

俄語文法 高級教程

余 振 編

下



俄語文法 高級教程

余 振 編

下





下卷二十二元
上卷十八元

基本定價

發行人 宋 韻 松

出版者 光華出版社

編著者 余 振

一九四九年版

光華總社：上海南京西路五八七號二〇〇室
電話三三七六
分發行所：上海南京路三三七六號二〇〇室
電話三三七六
聯營書店：北京漢口重慶

目 錄

下 編 句 法

第三十三章 句子總論	355
§ 157 句子之定義	355
§ 158 句子之種類	355
§ 159 句子之要素 主語及述語	357
§ 160 補語，定語及狀語	359
練習 33	360
第三十四章 圖解	362
§ 161 分析法與圖解法	362
§ 162 圖解之意義及法則	363
練習 34	369
第三十五章 主語	371
§ 163 主語之分類	371
§ 164 主語之表示	378
練習 35	387
第三十六章 述語	389
§ 165 述語之表示 簡單述語	389
§ 166 複合述語	390
練習 36	394
第三十七章 述語與主語之關係	397
§ 167 述語與主語適應之特殊情形	397
練習 37	608

第三十八章 補語	413
§ 168 動詞之分類	413
§ 169 補語之分類	414
§ 170 補語之表示	419
練習 38	422
第三十九章 定語	425
§ 171 定語之分類	425
§ 172 非同格關係的定語之意義	427
§ 173 同位語	432
練習 39	436
第四十章 狀語	439
§ 174 狀語之分類及表示	439
§ 175 處所狀語	441
§ 176 時間狀語	442
§ 177 原因狀語	443
§ 178 目的狀語	445
§ 179 行為方法狀語	447
§ 180 其他狀語	449
練習 40	450
第四十一章 關於補語，定語及狀語	456
§ 181 補語，定語及狀語之區別	456
練習 41	458
第四十二章 簡單句子	460
§ 182 有位句子	460
§ 183 不定位句子	461
§ 184 缺位句子	463

§ 185	主格句子(稱呼句子)	474
§ 186	不完全句子	475
	練習 42	477
第四十三章 句子之同等要素		483
§ 187	同等要素之意義	483
§ 188	連接同等要素之連接詞	486
§ 189	同等要素間標點符號之用法	492
§ 190	帶有同等要素之總括字	494
	練習 43	497
第四十四章 與句子無文法關係之字		503
§ 191	稱呼字	503
§ 192	稱呼字之標點法	506
§ 193	插入字及插入句	506
§ 194	感嘆詞 да 及 нет	519
	練習 44	520
第四十五章 複合句子		526
§ 195	複合句子之意義	526
§ 196	句子之並列關係及從屬關係	529
§ 197	帶有連接詞之並列複合句子	532
§ 198	帶有連接詞及連接字之從屬複合句子	539
	練習 45	546
第四十六章 名詞副句		551
§ 199	副句之分類	551
§ 200	主語副句	551
§ 201	補語副句	553
§ 202	間接格名詞的定語副句及狀語副句	559
	練習 46	572

第四十七章 形容詞副句	577
§ 203 定語副句	577
§ 204 形容詞副句與名詞副句之區別	584
§ 205 述語副句	592
§ 206 定語副句與述語副句之區別	595
練習 47	596
第四十八章 副詞副句	600
§ 207 處所副句	600
§ 208 處所副句與定語副句之區別	603
§ 209 時間副句	604
練習 48	615
第四十九章 副詞副句(續一)	618
§ 210 行爲方法副句	618
§ 211 目的副句	632
§ 212 原因副句	637
練習 49	641
第五十章 副詞副句(續二)	647
§ 213 條件副句	647
§ 214 退讓副句	652
§ 215 特種副句	660
練習 50	665
第五十一章 帶有數個副句之複合句子	671
§ 216 帶有數個副句之複合句子之分類	671
§ 217 不帶連接詞之複合句子	677
§ 218 不帶連接詞之複合句子中標點符號之用法	679
練習 51	682

第五十二章 句子之獨立次要要素 689

- § 219 總論 689
- § 220 定語之獨立應用 擴張定語之獨立應用 690
- § 221 非擴張定語之獨立應用 692
- § 222 定語與人稱代名詞同用時之獨立用法 693
- § 223 獨立定語與定語副句 693
- § 224 獨立同位語 695
- § 225 帶有連接字之同位語 696
- 練習 52 698

第五十三章 以副動詞表示之獨立狀語 704

- § 226 副動詞獨立用語之意義及用法 704
- § 227 副動詞之用法 707
- § 228 以副動詞表示之獨立狀語與副句 708
- § 229 以間接格名詞表示之獨立狀語 710
- § 230 帶有 *кроме, помимо* 等字之獨立用語 712
- 練習 53 713

第五十四章 直接引語與間接引語 717

- § 231 直接引語之意義 717
- § 232 直接引語之標點 717
- § 233 對話 719
- § 234 間接引語之意義 719
- § 235 直接引語改爲間接引語 720
- § 236 刪節號 721
- 練習 54 722

附錄一 標點符號之用法 729

- I. 句點 (•) 729
- II. 疑問號 (?) 729

III. 感嘆號(!)	730
IV. 刪節號(...)	731
V. 逗點(,)	732
VI. 支點(;)	735
VII. 冒點(:)	736
VIII. 破折號(—)	737
IX. 括弧(())	738
X. 引號(„ , “ , « »)	739
附錄二 圖解示例	740
I. К Чаадаеву (А. С. Пушкин)	740
II. Буревестник (М. Горький)	745
附錄三 俄華對照文法用語	757

第三十三章

句子總論

§157. 句子之定義

Предложением называется сочетание слов или отдельное слово, в котором заключается законченная мысль (包含一完整意義之字的組合或一個字謂之句子)。例如：

1. Вечерéет.
2. В лесу всё темнëй и темнëй.
3. Дерéвья сливаются в большëе чернëющие массы.

§158. 句子之種類

句子分爲疑問句子 (вопросительные), 感嘆句子 (восклицательные) 及陳述句子 (повествовательные) 三種。

1) 疑問句子

Вопросительными называются те предложения, в которых заключается вопрос (含有問題之句子，謂之疑問句子)。例如：

1. Где вы учитесь?
2. В каком отделении?
3. Успешно ли идут занятия?

在疑問句子中可以用疑問代名詞或疑問副詞，提出所疑問之問題

。如：

1. А почему ехать мне направо?
2. Где ты видишь дорогу?
3. Что там такое чернеется?

有時用疑問小品詞 **ли** 或 **ль** 亦可提出問題。疑問小品詞 **ли** 或 **ль** 常用於發生疑問之某字之後。如：

1. Знаешь ли ты эту сторону?
2. Не прикажешь ли воротиться?
3. Тебе ль с слоном возиться?

有時疑問句子中既無疑問代名詞或疑問副詞，亦無疑問小品詞 **ли** 或 **ль**，僅以疑問語氣表示問題（對疑問之字讀時聲調須特別提高）。如：

1. Как! Так это о тебе мне сейчас докладывали?
2. Вы просите за Гринёва?

在疑問句子之後須用疑問號（вопросительный знак）。如：

Что же ты не едешь?

2) 感嘆句子

Восклицательными называются те предложения, в которых есть восклицание（含有感嘆之句子謂之感嘆句子）
。例如：

1. Пусть крепнет мощь нашей антияпонской армии!
2. Да здравствует Китайская Республика?
3. Привет отважным героям-пограничникам!

感嘆句子，讀時須帶有感嘆之語氣，其後須用感嘆號（восклицательный знак）。如：

1. Что за уха!
2. Да как жирна!

除含有感嘆之句子以外，尚有含有命令，請求，希望等意義之句子，此等句子又稱爲命令句子(повелительные предложения)。因其所表示之意義有委婉及嚴厲之分，故讀時語調可緩和亦可激憤，而所用之標點可用句點(точка)，亦可用感嘆號。如：

1. Ну, не сердись, помиримся.
2. «Отвори!» — сказал Пугачёв.

3) 陳述句子

Предложения, в которых нет ни вопроса, ни восклицания, называются повествовательными, (既無問題，又無感嘆之句子，謂之陳述句子)。例如：

1. Лошадь моя была готова.
2. Я поехал с проводником.
3. Утро было прекрасное.

§159. 句子之要素，主語及述語

Слова, входящие в состав предложения и отвечающие на какой-нибудь вопрос, называются членами предложения. (加入句中並答覆任何問題之字謂之句子之要素)。例如：

Орёл из-под небес на стадо налетёл.

吾人可由上一例句中提出下列各問題：

1. Кто налетёл?
— Орёл.
2. Что сделала орёл?
— Налетёл.
3. Откуда налетёл?
— Из-под небес.
4. На что налетёл?
— На стадо.

至於 из-под 與 на 等字，單獨不能提出問題，而與連用之間接格名詞組成一個整體，不過是某個整體中之從屬字（служёбные слова）而已。故不能成爲句子之要素。

句子之要素分爲主要要素（главные члены）及次要要素（второстепенные члены）兩種：

1) 主要要素

主語（подлежащее）及述語（сказуемое）爲句子之主要要素。

Подлежащее — тот член предложения, который указывает, о ком или о чём говорится в предложении.（指出一句中說及何人或何物之要素，謂之主語）。例如：

1. Крестьянин пашет.
2. Урожай хорош.
3. Мы веселы.

Сказуемое — тот член предложения, который указывает, что говорится о подлежащем（指出對主語說及何事之要素謂之述語）。例如：

1. Крестьянин пашет.
2. Урожай хорош.
3. Мы веселы.

2) 次要要素

句子中除主語及述語外，仍可有次要要素，以說明主語，述語或別一次要要素。例如：

Хитрая лисица ловко унесла хохлатую курицу.

句子之主語爲 лисица，述語爲 унесла，хитрая 爲說明 лисица 之次要要素，ловко 爲說明 унесла 之次要要素，курицу 爲補充 унесла 之次要要素，而 х-хлатую 又爲說明 курицу 之次要要素。

Предложения с второстепенными членами называются распространёнными, без второстепенных членов — нераспространёнными. (有次要要素之句子謂之擴張句子，無次要要素之句子謂之非擴張句子)。

§160. 補語・定語及狀語

次要要素分爲補語 (деполнения), 定語 (определения) 及狀語 (обстоятельства) 三種。

1) 補語

Дополнениями называются те второстепенные члены, которые обозначают предметы и дополняют сказуемые. (句子中指出物體並補充述語之次要要素謂之補語)。例如：

1. Я читал *газету*.
2. Он не застал *товарища*.
3. Сестра прислала мне *письмо*.

2) 定語

Определениями называются те второстепенные члены, которые обозначают признаки предметов (句子中指出物體之特點之次要要素謂之定語)。例如：

1. Стоял *морозный* день.
2. Я возьму *твой* лыжи.
3. Был *двенадцатый* час дня.

3) 狀語

Обстоятельствами называются те члены предложения, которые обозначают, при каких обстоятельствах совершается действие (句子中指出行為在何種情狀下完成之要素，謂之狀語)。例如：

1. *Вчера* я вернулся в Москву.

2. Мы пришлѣ *учѣться*.
3. По *привычке* он встал *рано*.

練習 33

а) 加用句點，疑問號及感嘆號。在此等符號後改用大寫：

Ночь я стою на посту́ у моста́ кругом бродят
банды срип снега́ под чьими-то шага́ми заставля́ет
насторожи́ться

— кто идёт

Никто́ не отвеча́ет

— откликни́сь кто идёт

в темноте́ начинаю различа́ть притаи́вшиеся
фигу́ры кровь прилива́ет к голове́ се́рдце начина́ет
би́ться ча́ще

— бу́ду стреля́ть

в отве́т разда́ются вы́стрелы я пры́гаю за
прикры́тие и открыва́ю ого́нь

б) 指出下列各句中之主語及述語：

1. Со́лнце се́ло.
2. Печа́льно прокрича́ла и́волга.
3. Вну́тренность ле́са поста́епенно темне́ет.
4. А́лый свет вече́рней за́ри ме́дленно ско́льзя́т
по корня́м и ствола́м дере́вьев.
5. Лесно́й за́пах усилива́ется.
6. Ма́ленькие дятлы сонли́во посвистыва́ют.
7. На си́нем небе́ робко́ выступа́ют пе́рвые
звёздочки.

в) 改下列非擴張句子爲擴張句子：

1. Ёсень натупáет.
2. Плывúт облакá.
3. Вéтер дúет.
4. Лúстья осыпáются.
5. Печáлен лес.
6. Пúсты полá.
7. Птúцы улетáют.

г) 指出下列短文中各句之補語，定語及狀語（補語下畫——，定語下畫——，狀語下畫~~~~~）：

В сáмом гóроде мéжду тем бýло пýсто. По úлицам никогó почтú не бýло. Ворóта и лáвки все бýли зáперты. Кóе-где óколо кабакóв слýшались одинокúе крúки или пúяное пéние. Никтó не ёздил по úлицам, и рéдко слýшались шагú пешехóдов. На Повáрской бýло совершéнно тúхо и пустýнно. Нá огрóмном дворé дóма Ростóвых валáлись об'ёдкú сéна, калó с'ёхавшего обóза, и не бýло вúдно ни однóго челóвека. В остáвшемся со всем свóим добрóм дóме Ростóвых двá челóвека бýли в большóй гостúной. Ёто бýли двóрник Игнáт и казачóк Мишка, внук Васúльича, остáвшийся в Москвё с дéдом. Мишка, открúв клави-кóрды, игрáл на них однúм пáльцем. Двóрник, подбóченившись и рáдостно улыбáясь, стóял перед большúм зёркалом.

(Л. Н. Толстой, «Война и Мир».)

д) 造句（疑問句子 2，感嘆句子 2，陳述句子 2，擴張句子 4.）

第三十四章

圖解

§161. 分析法與圖解法

欲明瞭句子中各要素與文法上的意義，即是，欲明瞭統一句子如何分解爲對立的各要素，吾人常用分析法（разбор）。

反之，欲明瞭各要素在一句子中所處之地位，即是，欲明瞭若干對立的要素如何統一爲整然的句子，吾人常用圖解法（схема）。例如：

Мой товарищ вчера вечером с интересом читал
в библиотеке новую статью Петрова о витаминах.

1. 分析

	句法上之分析		字法上之分析		答覆問題
	句中要素	所說明字	品 詞	形 式	
мой	定 語	товарищ	代 名 詞	陽類單數 一格	чей ?
товарищ	主 語		名 詞	陽類單數 一格	кто ?
вчера	狀 (時) 語	читал	副 詞		когда ?
вечером	狀 (時) 語	читал	名 詞	陽類單數 五格	когда ?
с интересом	狀 (方法) 語	читал	名詞(帶 前置詞)	陽類單數 五格	как ?
читал	述 語		動 詞	過去單數 陽類	что делал ?
в библиотеке	狀 (地) 語	читал	名詞(帶 前置詞)	陰類單數 六格	где ?
новую	定 語	статью	形 容 詞	陰類單數 四格	какую ?
статью	補 語	читал	名 詞	陰類單數 四格	что ?